

*Questions au Feuilleton*

de dépôt de documents, les documents seraient déposés immédiatement. Je demande également l'assentiment de la Chambre afin de déposer immédiatement les renseignements qui nous ont déjà été communiqués. Les autres renseignements seront déposés dans les deux langues officielles, dès qu'ils me seront remis.

[Traduction]

**M. l'Orateur:** Sous réserve des conditions exprimées par le secrétaire parlementaire, plaît-il à la Chambre de déclarer qu'on a maintenant répondu aux questions énumérées?

**Des voix:** D'accord.

**M. Blais:** Monsieur l'Orateur, je demanderais que les autres questions restent au *Feuilleton*.

**M. l'Orateur:** Les autres questions resteront-elles au *Feuilleton*?

**Des voix:** D'accord.

[Texte]

LA RÉNOVATION DES BUREAUX DES MEMBRES DU CABINET FÉDÉRAL

Question n° 3280—**M. Coates:**

Au cours des deux dernières années, quels sont les membres du Cabinet actuel dont le bureau à la Chambre des communes ou celui de leur ministère a été rénové ou meublé à neuf et, dans chaque cas, combien a coûté a) la rénovation, b) chaque article du nouvel ameublement?

(Le document est déposé.)

LA RÉNOVATION DES BUREAUX DES SOUS-MINISTRES

Question n° 3281—**M. Coates:**

1. Combien d'actuels sous-ministres ont, au cours des deux dernières années, fait rénover leur bureau et, dans chaque cas, a) combien de temps après avoir été nommés officiellement à leur nouveau poste ont-ils fait faire des travaux de rénovation et b) à quand remontaient les dernières rénovations de ces bureaux?

2. Dans chaque cas, a) quel a été le coût des rénovations, b) en quoi consistaient-elles, c) si elles ne sont pas terminées, quel est le coût total prévu, d) combien a-t-on dépensé pour le nouveau mobilier de ces bureaux?

3. Dans le cas des bureaux non rénovés, combien ont coûté a) l'ameublement, b) chaque article?

(Le document est déposé.)

LA RÉNOVATION DES BUREAUX DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS

Question n° 3282—**M. Coates:**

1. Combien d'actuels sous-ministres adjoints ont, au cours des deux dernières années, fait rénover leur bureau et, dans chaque cas, a) combien de temps après avoir été nommés officiellement à leur nouveau poste ont-ils fait faire des travaux de rénovation et b) à quand remontaient les dernières rénovations de ces bureaux?

2. Dans chaque cas, a) quel a été le coût des rénovations, b) en quoi consistaient-elles, c) si elles ne sont pas terminées, quel est le coût total prévu, d) combien a-t-on dépensé pour le nouveau mobilier de ces bureaux?

3. Dans le cas des bureaux non rénovés, combien ont coûté a) l'ameublement, b) chaque article?

(Le document est déposé.)

LES CONTRATS ADJUGÉS À CANUS EQUIPMENT LTD. ET À CADILLAC PLASTICS

Question n° 3321—**M. Cossitt:**

1. Quels sont tous les détails des contrats que le gouvernement a accordés depuis le 20 avril 1968 aux sociétés a) Canus Equipment Ltd., b) Cadillac Plastics, y compris, dans chaque cas, a) le montant, b) la date d'octroi, c) les objectifs du contrat ainsi que d) l'endroit où le travail a été effectué?

[M. Blais.]

2. Dans chaque cas, y a-t-il eu des appels d'offre et, a) dans la négative, pourquoi, b) dans l'affirmative, quels sont (i) le nom des soumissionnaires (ii) le montant de chaque soumission?

(Le document est déposé.)

LE PERSONNEL DES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

Question n° 3340—**M. Coates:**

1. Combien a) d'employés permanents et à temps plein, b) d'employés non permanents, mais à temps plein, c) d'employés occasionnels ou saisonniers comptent les sociétés de la Couronne?

2. De ce nombre, combien sont a) unilingues anglais, b) unilingues français, c) bilingues?

(Le document est déposé.)

LE PERSONNEL DES BUREAUX DU PREMIER MINISTRE, DE CHACUN DES MINISTRES ET DES SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

Question n° 3348—**M. Coates:**

1. Quels sont les a) nom, b) poste, c) fonctions, d) traitement des membres du personnel du (i) cabinet du Premier ministre (ii) du cabinet de chacun des ministres (iii) de chacun des secrétaires parlementaires?

2. A quelles restrictions est assujettie l'embauche du personnel par a) le Premier ministre, b) les ministres du Cabinet, c) les secrétaires parlementaires?

(Le document est déposé.)

LES EMPLOYÉS DES SOCIÉTÉS DE LA COURONNE TOUCHANT UN TRAITEMENT ANNUEL SUPÉRIEUR À \$30,000

Question n° 3349—**M. Coates:**

Combien de personnes travaillent sous contrat pour des sociétés d'État et touchent \$30,000 ou davantage par année en guise de traitement et de compte de dépenses, et dans chaque cas, a) à quel montant s'élève le contrat, b) quelle en est la durée, c) quelles sont les fonctions particulières et la langue maternelle des personnes en cause?

(Le document est déposé.)

LES FONCTIONNAIRES FÉDÉRAUX TOUCHANT UN TRAITEMENT ANNUEL SUPÉRIEUR À \$30,000

Question n° 3350—**M. Coates:**

1. a) Combien chaque ministère emploie-t-il de fonctionnaires qui touchent \$30,000 ou davantage en traitements et allocations de dépenses et quels sont b) le nom de ces fonctionnaires, c) leur langue maternelle, d) les services spéciaux qu'ils rendent, ainsi que e) le montant qu'ils reçoivent exactement?

2. Quel est la durée du contrat de chacun?

(Le document est déposé.)

LES SERVICES D'AVOCATS RETENUS EN SASKATCHEWAN PAR L'ÉTAT OU LES SOCIÉTÉS D'ÉTAT

Question n° 3485—**M. Hnatyshyn:**

1. Quel est le nom des avocats engagés par le gouvernement ou une société de la couronne dans la province de la Saskatchewan, a) en 1974, b) au cours des six premiers mois de 1975?